

Prot. n. 18669 del 05/06/2026

## AVVISO RISERVATO AL PERSONALE INTERNO PER IL CONFERIMENTO DI INCARICHI, SENZA RETRIBUZIONE AGGIUNTIVA

### *Art. 1 - Descrizione*

È indetta una procedura di valutazione comparativa per il conferimento di n. 1 incarico della durata di 12 mesi (16 luglio 2026 – 15 luglio 2027) per attività di tutorato agli studenti giapponesi iscritti ai Corsi di Laurea (progetti di scambio con Università giapponesi) e ai Corsi di lingua e cultura italiana e tutorato a pubblici internazionali di percorsi quali “*Foundation Year*”.

### *Art. 2 - Requisiti per l'ammissione*

I candidati/Le candidate per essere ammessi/e alla selezione devono essere in possesso dei seguenti requisiti:

- laurea magistrale (o quadriennale) in LM14 o LM39 o equivalenti di vecchio ordinamento;
- essere di madre lingua giapponese o avere una certificazione del giapponese come lingua straniera pari ad almeno il livello B2.

Per i soggetti di madrelingua, si intendono i cittadini italiani o stranieri che, per derivazione familiare o vissuto linguistico, abbiano la capacità di esprimersi con naturalezza nella madrelingua di appartenenza.

I titoli di studio conseguiti all'estero dovranno essere, di norma, preventivamente riconosciuti in Italia secondo la legislazione vigente in materia. L'equivalenza dei predetti titoli conseguiti all'estero che non siano già stati riconosciuti, verrà valutata, unicamente ai fini dell'ammissione del/della candidato/a alla presente selezione, dalla Commissione Giudicatrice al momento dell'esame dei titoli sulla base di idonea documentazione presentata in fase di candidatura.

Il candidato/La candidata in possesso di titolo di studio conseguito all'estero, che non sia in possesso del decreto di equipollenza, dovrà trasmettere all'atto dell'affidamento dell'incarico, la traduzione ufficiale con dichiarazione di valore del titolo estero da parte delle competenti rappresentanze diplomatiche o consolari italiane nel Paese di provenienza, secondo le norme vigenti in materia.

**Verrà disposta la decadenza dal diritto all'affidamento dell'incarico nel caso in cui i documenti non pervengano entro il suddetto termine.**

La mancanza del possesso dei requisiti di ammissione implica automaticamente l'esclusione dalla selezione.

I requisiti prescritti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di ammissione.

### *Art. 3 - Domande di ammissione*

La domanda di ammissione alla procedura di valutazione comparativa deve essere indirizzata al Magnifico Rettore dell'Università per Stranieri di Siena, piazza Carlo Rosselli 27/28, 53100 Siena – e deve essere inviata per posta elettronica certificata al seguente indirizzo: [unistrasi@pec.it](mailto:unistrasi@pec.it).

Ciascun/a candidato/a potrà inviare solo la propria domanda di ammissione alla selezione dal proprio indirizzo PEC e non verranno considerate valide le domande trasmesse da indirizzi di posta elettronica ordinaria (non certificata).

La domanda con i relativi allegati dovrà pervenire **entro SETTE giorni decorrenti dalla data di pubblicazione all'Albo del presente provvedimento. Non verranno accettate le domande pervenute oltre detto termine anche se inviate precedentemente.**

La validità della trasmissione e ricezione del messaggio di posta elettronica certificata è attestata rispettivamente dalla ricevuta di accettazione e dalla ricevuta di avvenuta consegna fornite dal gestore di posta elettronica ai sensi dell'art. 6 del D.P.R. 11.02.2005 n. 68.

L'Amministrazione è autorizzata ad utilizzare, per ogni comunicazione, la posta elettronica certificata (PEC) con piena efficacia e garanzia di conoscibilità degli atti trasmessi da parte del/la candidato/a.

La domanda e tutti gli allegati, comprese le pubblicazioni, unitamente alla copia del documento di identità e codice fiscale, devono essere inviati in un'unica cartella compressa (.zip o .rar).

Si precisa che la posta elettronica certificata consente la trasmissione di allegati che abbiano una dimensione massima di 4MB per ciascun documento e di 40 MB complessivi per ciascuna e-mail.

Il candidato/La candidata, che debba trasmettere allegati che superino tali limiti, dovrà trasmettere con una prima e-mail la domanda precisando che gli allegati o parte di essi saranno trasmessi con successive e-mail da inviare entro il termine per la presentazione delle domande e sempre tramite PEC.

La domanda, gli allegati, compresi quelli per i quali sia prevista la sottoscrizione, e la copia di un documento valido di identità, dovranno essere inviati in formato PDF.

L'Amministrazione universitaria non si assume alcuna responsabilità nel caso in cui i file trasmessi tramite PEC non siano leggibili. L'Amministrazione declina ogni responsabilità per la mancata ricezione di domande, titoli e pubblicazioni, derivante da responsabilità di terzi o da cause tecniche che rendessero impossibile la trasmissione. Al fine di accertarsi dell'effettiva ricezione, gli/le interessati/e possono rivolgersi direttamente alla Segreteria Generale (tel. 0577/240173 – 240218).

La domanda può inoltre essere presentata mediante spedizione postale tramite raccomandata con avviso di ricevimento oppure consegnata direttamente presso l'Università per Stranieri di Siena, Piazza G. Amendola n. 29 (Siena) - Segreteria Generale (stanza n. 112) - nei seguenti giorni e orari: dal lunedì al venerdì dalle 8.30 alle 13.00; il martedì e giovedì pomeriggio dalle 14.30 alle 15.30.

La data di acquisizione delle istanze è stabilita e comprovata dalla data di invio della mail nel caso di invio tramite PEC.

Le domande di ammissione alla selezione si considerano prodotte in tempo utile nel caso di presentazione diretta, dalla data e dal numero di acquisizione al protocollo; se spedite a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento entro il termine indicato, farà fede il timbro e la data dell'ufficio postale accettante.

Per altre eventuali informazioni sul bando di selezione, gli/le interessati/e potranno rivolgersi al Centro CLUSS (tel. 0577/240104/447).

Nella domanda di partecipazione il candidato dovrà indicare:

- cognome e nome;
- data e luogo di nascita;
- residenza;
- codice fiscale;
- cittadinanza posseduta;
- l'indirizzo di posta elettronica certificata, utilizzabile ai fini della selezione;
- di essere in possesso della laurea magistrale (o quadriennale) nei settori LM14 o LM39 o equivalenti di vecchio ordinamento;
- essere di madre lingua giapponese o avere una certificazione del giapponese pari ad almeno il livello B2.

Nella domanda deve essere indicato il recapito che il candidato elegge ai fini della selezione, nonché un recapito telefonico e l'indirizzo di posta elettronica. Ogni eventuale variazione deve essere tempestivamente comunicata al Rettore dell'Università per Stranieri di Siena.

Alla domanda deve essere allegato quanto segue:

- copia del documento di identità e codice fiscale
- certificato di laurea o dichiarazione ai sensi dell'art. 46 D.P.R. 445/00, con l'indicazione delle votazioni riportate nei singoli esami di profitto e nell'esame di laurea;
- dichiarazione di equipollenza o traduzione giurata del titolo di studio conseguito all'estero;
- scheda di curriculum vitae, datata e firmata (**da far pervenire contestualmente alla domanda**).

**La valutazione dei titoli sarà effettuata esclusivamente sulla base di quanto indicato nei modelli allegati al presente bando e compilati secondo le indicazioni fornite; non saranno valutati i titoli non riportati in tali moduli.**

**Nella scheda di curriculum dovrà essere riportato il dettaglio delle attività svolte, in mancanza di tali indicazioni tali titoli non verranno valutati.**

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità per il caso di irreperibilità del candidato nel periodo di validità della graduatoria di cui al presente avviso di selezione, o di dispersione delle comunicazioni dipendenti da inesatta indicazione del recapito da parte del candidato, compresa la mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento di indirizzo indicato nella domanda, oppure dipendenti da disguidi comunque imputabili al fatto di terzi, a caso fortuito o di forza maggiore.

Non è consentito il riferimento a documenti e pubblicazioni presentati all'Università per la partecipazione ad altri concorsi o selezioni.

La presentazione della domanda di partecipazione alla selezione di cui al presente avviso ha valenza di piena accettazione delle condizioni in esso riportate, di piena consapevolezza della natura autonoma del rapporto lavorativo, nonché di conoscenza e di accettazione delle norme dettate nel presente bando.

#### *Art. 4 - Esclusione dalla procedura di selezione*

I/Le candidati/e sono ammessi con riserva alla procedura; l'amministrazione può disporre in ogni momento, con provvedimento motivato del Rettore, l'esclusione per difetto dei requisiti prescritti.

#### *Art. 5 - Commissione giudicatrice*

La Commissione giudicatrice sarà nominata con decreto rettorale.

#### *Art. 6 - Criteri di valutazione*

La procedura comparativa è per titoli.

La commissione dispone di un punteggio pari a 50 punti, così ripartiti:

|                                                                                |                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Punteggio riportato nel conseguimento della Laurea Magistrale (o quadriennale) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 10 punti 110 e lode</li> <li>• 8 punti per 110</li> <li>• 6 punti per 106 – 109</li> </ul> |
| Diploma di Specializzazione                                                    | • 7 punti                                                                                                                           |
| Dottorato di Ricerca                                                           | • 10 punti                                                                                                                          |
| Esperienze di tutorato e assistenza con pubblici giapponesi                    | • 1 punto per ogni mese fino a un massimo di 12 punti                                                                               |

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Esperienze di tutorato e assistenza con pubblici internazionali del Foundation Year | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 punto per ogni mese fino a un massimo di 8 punti</li> </ul>                                                                                                                       |
| Livello lingua                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 punti per la certificazione livello C2 del giapponese come lingua straniera;</li> <li>• 2 punti per la certificazione livello C1 del giapponese come lingua straniera.</li> </ul> |

#### *Art. 7 – Graduatoria*

Al termine della valutazione la Commissione redige una graduatoria di merito sulla base della somma del punteggio assegnato ai titoli, che sarà approvata con provvedimento Rettorale che accerta la regolarità degli atti.

Se due o più candidati ottengono, a conclusione delle operazioni di valutazione dei titoli, pari punteggio, è preferito il candidato più giovane di età.

La graduatoria di merito è approvata con provvedimento del Rettore che accerta la regolarità degli atti.

#### *Art. 8 - Trattamento dati personali*

Ai sensi della normativa vigente, i dati personali forniti dai/dalle candidati/e saranno raccolti presso l'Università per Stranieri di Siena per le finalità di gestione della selezione e saranno trattati anche successivamente alla eventuale instaurazione del rapporto di lavoro, per finalità inerenti alla gestione del rapporto medesimo.

Il conferimento di tali dati è obbligatorio ai fini della valutazione dei requisiti di partecipazione pena l'esclusione dalla procedura di valutazione.

**IL RETTORE**  
(prof. Tomaso Montanari)\*

Il responsabile del Procedimento: dott. Mauro Pellizzi\*  
la compilatrice: dott.ssa Roberta Lattanzio

*\*Documento informatico firmato digitalmente ai sensi del c.d. Codice dell'Amministrazione Digitale e norme ad esso connesse.*

Il presente documento è conforme al documento originale ed è prodotto per la pubblicazione sul portale istituzionale nella modalità necessaria affinché risulti fruibile dai software di ausilio, in analogia a quanto previsto dalle norme sull'accessibilità.